

---

---

**2nd Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

## **BILL**

### **15**

**An Act to Repeal the  
Habeas Corpus Act**

Read first time: December 8, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

## **PROJET DE LOI**

### **15**

**Loi abrogeant la  
Loi sur l'habeas corpus**

Première lecture : le 8 décembre 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**HON. MARIE-CLAUDE BLAIS, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. MARIE-CLAUDE BLAIS, c.r.**

---

---

**BILL 15**

**PROJET DE LOI 15**

**An Act to Repeal the  
Habeas Corpus Act**

**Loi abrogeant la  
Loi sur l'habeas corpus**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1(1) *The Habeas Corpus Act, chapter H-1 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

1(1) *Est abrogée la Loi sur l'habeas corpus, chapitre H-1 des Lois révisées de 1973.*

1(2) *New Brunswick Regulation 84-62 under the Habeas Corpus Act is repealed.*

1(2) *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-62 pris en vertu de la Loi sur l'habeas corpus.*

**CONSEQUENTIAL AMENDMENTS AND  
COMMENCEMENT**

**MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Amendment to *Judicature Act***

**Modification de la *Loi sur l'organisation judiciaire***

2 *Schedule B of the Judicature Act, chapter J-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out*

2 *L'annexe B de la Loi sur l'organisation judiciaire, chapitre J-2 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression de*

*Habeas Corpus Act*

*Loi sur l'habeas corpus*

**Amendment to *Liquor Control Act***

**Modification de la *Loi sur la réglementation des alcools***

3 *Section 195 of the Liquor Control Act, chapter L-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

3 *Est abrogé l'article 195 de la Loi sur la réglementation des alcools, chapitre L-10 des Lois révisées de 1973.*

4 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

4 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*